

# マジック・ランタン

## 光と影の映像史

### The Magic Lantern

#### A Short History of Light and Shadow

2018年8月14日(火) - 10月14日(日)

東京都写真美術館 地下1階展示室

August 14 - October 14

B1F Exhibition Gallery, Tokyo Photographic Art Museum

### 作品リスト

#### List of works

#### 凡例

- ・ 作品および関連資料の情報は、以下の順に記載している。  
出品番号、作家・制作者名、作品・資料名、制作年、  
素材・技法、サイズ・時間、所蔵
- ・ 所蔵記載のないものはすべて東京都写真美術館蔵。
- ・ 《 》は作品名・製品名を、「 」は文章のタイトル、  
『 』は書籍・逐次刊行物名を示す。  
( )で記載されたものは、題不詳のため適宜名称を  
与えたことを示す。
- ・ マジック・ランタンについては、製造者がわかる場合は、  
製品名の後に製造者名を記載している。  
また、製品名が不詳のものは、国に関わらずすべて  
「マジック・ランタン」と表記した。
- ・ 前期(8/14-9/9)のみ展示する作品には★を、  
後期(9/11-10/14)のみ展示する作品には☆を付した。  
印のない作品は、全期間の展示をおこなう。

#### [Notes to the Reader]

- ・ Data on each work or each related material is  
provided in the following order; number; artist name;  
title; year of production; material / media; size /  
duration; collection.
- ・ All works not otherwise designated are from Tokyo  
Photographic Art Museum.
- ・ For magic lanterns, the product names are followed  
by their manufacturers whenever possible. When  
their names are unknown, the objects are  
generically referred to as "magic lantern," regardless  
of the countries of their origin.
- ・ The objects to be shown only during the exhibition's  
Phase One (August 14–September 9) are marked  
with ★, those displayed only during Phase Two  
(September 11–October 14) with ☆. If unmarked, the  
objects will remain on view throughout the show's run.

#### 1

##### マジック・ランタンの誕生

##### The Birth of Magic Lantern

##### 誕生からファンタスマゴリアまで

##### From the Birth to Phantasmagoria

#### 1-1 ★

アタナシウス・キルヒャー『光と影の大いなる術』

1671年 エングレーヴィング

Athanasius Kircher *The Great Art of Light  
and shadow (Ars Magna Lucis et Umbrae)*

1671 Engraving 375 × 265 × 80

#### 1-2 ☆

エティエンヌ・ガスパール・ロベールソン(ロベルト  
ソン)「1797年カプチン礼拝堂におけるロベールソ  
ン(ロベルトソン)のファンタスマゴリー」『回想録』  
第一巻より 1831年 エングレーヴィング

Etienne Gaspard Robertson "Robertson's  
Phantasmagoria in the Courtyard of  
Caputines in 1797 (Fantasmagorie de  
Robertson dans la Cour de Capucines  
en 1797)" *Recreational, Scientific and  
anecdotal memories (Mémoires récréatifs,  
scientifiques et anecdotique 1)* 1831

Engraving 210 × 135 × 28

#### 1-3 ☆

エティエンヌ・ガスパール・ロベールソン(ロベル  
トソン)「1797年ロベールソン(ロベルトソン)の物  
理実験」『回想録』第二巻より 1831年 エン  
グレーヴィング

Etienne Gaspard Robertson "Experiments  
of Physics of Robertson in 1797  
(Expériences Physiques de Robertson en  
1797)" *Mémoires récréatifs, scientifiques  
et anecdotique 2* 1831 Engraving

208 × 134 × 29

#### 1-4

ウィレム・コニング《マジック・ランタンを背負い  
歌う芸人》1720年 エングレーヴィング

Willem Koning *Night-Singer of Shares  
with his Magic-Lantern (Actieuse Nacht-  
Wind-Zanger met zyn Tover Slons)* 1720  
Engraving 500 × 325

#### 1-5

(ファンタスコープ・モルテニ、モルテニ製)

1830-50年 木、真鍮

(Fantascope Molteni) 1830-1850

Wood, brass 346 × 185 × 466

#### 1-6

(ファンタスマゴリアのスライド) 1830-50年

ガラス、木、真鍮

(Slides for phantasmagoria) 1830-50

Glass, wood, brass 120 × 300 × 45

#### 1-7

(ファンタスマゴリアのスライド) 1830-50年

ガラス、木、真鍮

(Slides for phantasmagoria) 1830-50

Glass, wood, brass 120 × 295 × 13

#### 1-8

(ファンタスマゴリアのスライド) 1830-50年

ガラス、木、真鍮

(Slides for phantasmagoria) 1830-50

Glass, wood, brass 125 × 250 × 13

#### 1-9

(ファンタスマゴリアのスライド) 1830-50年

ガラス、木

(Slides for phantasmagoria) 1830-50

Glass, wood 80 × 245 × 3

#### 1-10

作者不詳《ファンタスマゴリア》1880年頃  
リトグラフ

Artist unknown *Phantasmagoria  
(Fantasmagorie)* C.1880 Lithograph  
323 × 500

## The Magic Lantern

### 影絵の時代

#### The Age of Shadow Pictures

#### 1-11

（貝のリトファニー） 1850年 貝（Lithophanie, Scratched into a shell on both sides） 1850 Shell 150 × 145

#### 1-12

（ティーカップのリトファニー） 1840年頃 陶（Lithophanie, teacup） C.1840 Ceramic カップ Cup 96 × 115 × 58 皿 Dish 147 × 147 × 20

#### 1-13

（ホルダー付きリトファニー） 1880年頃 陶、木（Lithophanie with holder） C.1880 Ceramic, wood リトファニー Lithopanie 228 × 373 × 13ホルダー Holder 120 × 120 × 155

#### 1-14

（リトファニー、ハイデルベルグ） 1840年頃 陶（Lithophanie: Heidelberg） C.1840 Ceramic 200 × 245

#### 1-15

（リトファニー、ケルン） 1840年頃 陶（Lithophanie: Cologne） C.1840 Ceramic 200 × 245

#### 1-16

ウジェーヌ・シャルル・フランソワ・ゲラルール《旅人たち #18：魔女の穴（黒い森）での昼食》1854年 リトグラフ、手彩色 Eugène Charles François Guérard *Tourists #18: Lunch in the witchhole (Black Forest) (Les Touristes #18: Déjeuner dans la trou de la Sorcière (Forêt noire))* C.1854 Lithograph, hand colored 465 × 540

#### 1-17

ウィリアム・グレートバッチ 《壁のうさぎ》(オリジナルの絵画はサー・デイヴィッド・ウィルキーによる) 1821年以後 エングレーヴィング、手彩色 W. Greatbach *THE RABBIT ON THE WALL* After a painting by Sir David Wilkie after 1821 Engraving, hand colored 350 × 260

#### 1-18

作者不詳《トレウィーと手影絵》 19世紀頃 小口木版 Artist unknown *Trewey and the Shadowgraphy (Trewey et L’Ombromanie)* C.19th century Woodblock engraving 390 × 280

#### 1-19

作者不詳《手影絵》 19世紀頃 リトグラフ Artist unknown *Shadow play (Les Silhouettes á la Main)* C.19th century Lithograph 220 × 290

#### 1-20

作者不詳《手影絵》 19世紀頃 リトグラフ Artist unknown *Shadow play (Les Silhouettes á la Main)* C.19th century Lithograph 220 × 290

#### 1-21

作者不詳《中国の影絵》 19世紀頃 リトグラフ、手彩色 Artist unknown *Chinese shadows (Ombres Chinoises)* C.19th century Lithograph, hand colored 210 × 265

#### 1-22

作者不詳《中国の影絵》 19世紀頃 リトグラフ、手彩色 Artist unknown *Transparencies Chinese Shadow (Transparencies Sombras Chinescas)* C.19th century Lithograph, hand colored 225 × 295

#### 1-23

作者不詳《中国の影絵》 19世紀頃 リトグラフ、彩色 Artist unknown *Chinese shadows (Ombres Chinoises)* C.19th century Lithograph, colored 360 × 460

#### 1-24

作者不詳《中国の影絵》19世紀頃 リトグラフ Artist unknown *Chinese Shadows (Ombres Chinoises)* C.19th century Lithograph 300 × 440

#### 1-25

B. クベール《中国の影絵》 19世紀頃 リトグラフ B. Coubert *Chinese Shadows (Ombres Chinoises)* C.19th century Lithograph 335 × 495

#### 1-26

（影絵芝居の箱）制作年不詳 紙（Box of shadows [Boîte d’ombres]]） Date unknown Paper 400 × 500 × 80

#### 1-27

（影絵芝居の箱）制作年不詳 紙（Box of shadows [Boîte d’ombres]]） Date unknown Paper 380 × 500 × 120

#### 1-28

作者不詳《マジック・ランタン》 19世紀頃 リトグラフ Artist unknown *Magic Lantern (LANTERNE MAGIQUE)* C.19th century Lithograph 270 × 175

#### 1-29

作者不詳《マジック・ランタン》 19世紀頃 図版：リトグラフ/楽譜：活版印刷 Artist unknown *Magic Lantern (LA LANTERNE MAGIQUE)* C.19th century Image: lithograph / Musical score: letterpress printing 320 × 250

#### 2

#### マジック・ランタンの流行 Magic Lantern Mania

#### 科学の眼

#### The Eye of Science

#### 2-1

伝ブリソン『物理学辞典』 1800年頃 エングレーヴィング、手彩色 Attributed to Mathurin Jacques Brisson *Dictionary of Physics (Dictionnaire raisonné de physique)* C.1800 Engraving, hand-colored 273 × 205 × 35

#### 2-2

（ソーラー・マジック・ランタン） 1850-1880年頃 真鍮、鉄（Solar magic lantern） C.1850-1880 Brass, iron 260 × 230 × 854

#### 2-3

（科学投影用マジック・ランタン、ニュートン製）1902年以降 真鍮、鉄（Demonstrator’s Lantern, Newton & Co.） after 1902 Brass, iron 220 × 425 × 845

#### 2-4

作者不詳「虫の投影」『ル・モンド・イリュストレ』より 1874年10月3日号 小口木版 Artist unknown “Projection of Insects (L’EXPOSITION DES INSECTES)” From *Le Monde illustré* October 3, 1874 Wood engraving 360 × 240

#### 2-5

ジョン・ハワード・アップルトン『初心者のための化学手引』 1888年より リトグラフ ☆ John Howard Appleton From *Beginners’ Hand-Book of Chemistry* 1888 Lithograph 127 × 198 個人蔵 Private collection

「伝書鳩によってパリに運ばれ、マジック・ランタンによって拡大された超小型特報」ジョン・ハワード・アップルトン『初心者のための化学手引』出版：シャトークア・プレス：ニューヨーク 1888年 より ★

“Microscopic dispatches, received in Paris by carrier pigeons, enlarged by the magic lantern” John Howard Appleton, A.M. From *Beginners’ Hand-Book of Chemistry. The Subject Developed by Fasts and Principles Drawn Chiefly From the Non-Metals* Chautauqua Press: New York 1888

#### 2-6

（ランテルヌ・フォトジェニク、ジュール・デュボスク製） 1850年以降 真鍮（Lanterne photogénique, Jules Duboscq） after 1850 Brass 360 × 380 × 900

#### 興行

#### Entertainment

#### 2-7

（バイユニアル・マジック・ランタン） 1880-1890年頃 プリキ、木（Biunial magic lantern） C.1880-1890 Tinplate, wood 240 × 480 × 605

#### 2-8

作者不詳《マジック・ランタン》(オリジナルの版画はエドメ・ブーシャルドンによる） 1738年以後 エングレーヴィング Artist unknown *Magic Lantern (La Lanterne Magique)* After an etching by Edmé Bouchardon after 1738 Engraving 500 × 325

#### 2-9

ポール・ガヴァルニ『ガヴァルニによる写生』表紙 1842年 小口木版 Paul Gavarni Front cover of *D’Après Nature par Gavarni* 1842 Wood engraving 388 × 265

#### 2-10

ポール・ガヴァルニ《マジック・ランタン》1849-1862年頃 リトグラフ Paul Gavarni *Magic Lantern (La Lanterne Magique)* C.1849-1862 Lithograph 305 × 230

#### 2-11

カルル・ヴェルネ《オルガン弾き、覗いてびっくりマジック・ランタン》 1820年頃 リトグラフ、手彩色 Carle Vernet *Organ player. Magic lantern, the box of curious. (Joueur d’Orgue. Lanterne Magique, Pièce Curieuse à Voir)* C.1820 Lithograph, hand colored 360 × 265

#### 2-12

アルフレッド・ダルジョワ《あっ、パパ、マジック・ランタン!》「冬のパリ」『ル・シャリヴアリ』 1964年頃 Alfred Darjoy *Oh papa la Lanterne Magique !* “Paris l’hiver” *Le Charivari* C.1964

#### 2-13

アメデ・シャルル・アンリ・ド・ノエ《マジック・ランタン ディオゲネスはアレクサンドロス大王にマジック・ランタンを見せていた》 1830年頃 Amédée Charles Henri de Noé *La Lanterne Magique: Diogène faisait voir la lantern magique à Alexandre* C.1830

#### 2-14

作者不詳《マジック・ランタン!!!》『マガザン・ドモフゼル』より 1875年頃 小口木版 Artist unknown “*Magic Lantern !!! (Lanterne magique !!!)*” From *Magasin des Demoiselles* C.1875 Wood engraving 180 × 260

#### 2-15

作者不詳《子どもの幸せ》 19世紀頃 リトグラフ Artist unknown *The happiness of Children (LE BONHEUR DES ENFANTS)* C.19th century Lithograph 265 × 170

#### 家庭のあそび

#### Games at Home

#### 2-16

作者不詳（マジック・ランタンのトレード・カード） 19世紀頃 リトグラフ Artist unknown（Magic Lantern Trade Card） C.19th century Lithograph 90 × 130

#### 2-17

作者不詳（マジック・ランタンのトレード・カード） 19世紀頃 リトグラフ Artist unknown（Magic Lantern Trade Card） C.19th century Lithograph 117 × 85

#### 2-18

作者不詳《マジック・ランタン》オリジナルの版画はジャン＝フランソワ・ボジオによる 1919年 ポショワール Artist unknown *Magic Lantern (La Lanterne Magique)* After an engraving by Jean-Francois Bosio after 1919 Pochoir 150 × 200

#### 2-19

ルフマン『ル・ジュールナル・アミュザン』表紙 1879年 凸版印刷 Lefman Front cover of *Le Journal Amusent* 1879 Letterpress printing 435 × 300

#### A Short History of Light and Shadow

#### 2-20

ティエリー・ラムーシュ《マジック・ランタン 1》『オ・ザルム・デビナル』シリーズ 第30号「愉快な物語と情景 ― 教訓おとぎ話」より 1891年 Thierry Lamouche *Magic Lantern 1 (La Lanterne Magique 1)* From *Série aux armes d’Epinal*, No.30, *Histoires et scènes humoristiques, contes moraux, merveilleux.* 1891

#### 2-21

ティエリー・ラムーシュ《マジック・ランタン 2》『オ・ザルム・デビナル』シリーズ 第31号「愉快な物語と情景 ― 教訓おとぎ話」より 1891年 Thierry Lamouche *Magic Lantern 2 (La Lanterne Magique 2)* From *Série aux armes d’Epinal*, No.31, *Histoires et scènes humoristiques, contes moraux, merveilleux.* 1891

#### 2-22

ティエリー・ラムーシュ《マジック・ランタン 3》『オ・ザルム・デビナル』シリーズ 第38号「愉快な物語と情景 ― 教訓おとぎ話」より 1891年 Thierry Lamouche *Magic Lantern 3 (La Lanterne Magique 3)* From *Série aux armes d’Epinal*, No.38, *Histoires et scènes humoristiques, contes moraux, merveilleux.* 1891

#### 2-23

（ランテルヌ・アンペリアル、ラビエール製） 1870-80年頃 プリキ（Lanterne Imperiale, Lappierre et Cie） C.1870-80 Tinplate 300 × 200 × 420

#### 2-24

（ランテルヌ・リシュ、ラビエール製） 1880年頃 プリキ（Lanterne Riche, Lappierre et Cie） C.1880 Tinplate 240 × 300 × 465

#### 2-25

（ランパスコープ・ブール、ラビエール製） 1880年頃 亜鉛と鉛の合金、プリキ（Lampascope Boule, Lappierre et Cie） C.1880 Alloy of zinc and lead, tinplate 220 × 130 × 245

#### 2-26

（小型マジック・ランタン、ラビエール製） 1880-1890年頃 プリキ（Magic Lantern, Lappierre et Cie） C.1880-1890 Tinplate 170 × 80 × 210

#### 2-27

（ランパスコープ・ブール、ラビエール製） 1880年頃 亜鉛と鉛の合金、プリキ（Lampascope Boule, Lappierre et Cie） C.1880 Alloy of zinc and lead, tinplate 320 × 200 × 340

## The Magic Lantern

**2-28**
（ランパドフォル・ブール、ラビエール製）
1880年頃　ニッケル黄銅
（Lampadophore Boule, Lappierre et Cie）
C.1880　Nickel brass　370 × 170 × 220

**2-29**
（箱付きマジック・ランタン、エルンスト・ブランク製）
1870-1890年頃　真鍮、亜鉛と鉛の合金、ブリキ、鉄、紙
（Magic Lantern with Box, Ernst Plank）
C.1870-1890　Brass, Alloy of zinc and lead, tinplate, iron and paper
210 × 10 × 265

**2-30**
（マジック・ランタン、エルンスト・ブランク製）
19世紀頃　トタン、ブリキ
（Magic Lantern, Ernst Plank）
C.19th century　Galvanised iron, tinplate
120 × 200 × 310

**2-31**
（メガスコープ[不透過プロジェクター]、アンリ・ルフェーブル製）
1876年以降　亜鉛、ブリキ、真鍮
（Megascope [Opaque Projecter], Henri Alexandre Lefèvre）
After 1876　Zinc, tinplate, brass　370 × 320 × 350

**2-32**
（メガスコープ[不透過プロジェクター]、E.マゾ製）
1910年頃　鉄、真鍮、木
（Megascope [Opaque Projector], E.Mazo）
C.1910　Iron, brass, wood　210 × 290 × 370

**2-33**
（箱付きマジック・ランタン、ラビエール製）
20世紀初頭　ニッケル黄銅、ブリキ、木
（Magic Lantern with Box, Lapierre et Cie）
Early 20th century　Nickel brass, tinplate, wood　170 × 300 × 370

**2-34**
（箱付きマジック・ランタン）
20世紀頃　ブリキ、ガラス、布、紙など
（Magic Lantern with Box）
C. 20th century
Tinplate, glass, cloth, paper etc.　140 × 300 × 320

### 3

**3-1 ★**
多賀谷環中仙『さんげ袋　正、続』
心齋橋北詰（大坂）；和泉屋卯兵衛　明和元年
板目本版
Tagaya Kanchūsen　*sange bukuro*
Shinsaibashi Kitazume (ōsaka) ; Izumiya Uhee　1764　Woodblock print　220 × 160
早稲田大学図書館蔵　Collection of Waseda University Library

**3-2 ★**
十返舎一九『於都里伎』
通油町（江戸）；村田屋次郎兵衛　文化7年　板目本版
Jippensha Ikku　*Otsuriki*
Tōriaburachō (edo) : muratayajirobee
Woodblock print　1810　185 × 125
早稲田大学図書館蔵　Collection of Waseda University Library

**3-3 ☆**
平瀬輔世『天狗通』
山本慶一；倉敷　1992年
Hirase Hosei　*Chinjutsu tengutsū*
Yamamoto Keiichi; Kurashiki　1992
227 × 156
国立劇場蔵　Collection of National Theatre

平瀬輔世『天狗通 上』
千草屋新右衛門力；大坂　安永8年
Hirase Hosei　*Chinjutsu tengutsū*
Chigusaya Shinemon?; Osaka　1779
207 × 153
国立劇場蔵　Collection of National Theatre

平瀬輔世『天狗通 中、下』
平瀬徹斎；大阪　出版年不詳
Hirase Hosei　*Chinjutsu tengutsū*
Hirase Tessai; Osaka　Date unknown
207 × 153
国立劇場蔵　Collection of National Theatre

**3-4 ★**
作者不詳《かげ糸・かげ糸あそび事づくし》
北極堂板　明治20年代頃　錦絵(木版多色摺り)
Artist unknown　*Shadow play*　Published by Hokkyokudō; Osaka　1887–1896
Nishiki-e [Multi colored woodblock print]
360 × 170
個人蔵　Private Collection

**3-5 ☆**
作者不詳《かげ糸・かげ糸あそび事づくし》
北極堂板　明治20年代頃　錦絵(木版多色摺り)
Artist unknown　*Shadow play*　Published by Hokkyokudō; Osaka　1887–1896
Nishiki-e [Multi colored woodblock print]
377 × 168
個人蔵　Private Collection

**3-6 ★**
作者不詳《改良せりふ・附うつしえ　幾帳作》
松野米次郎　越後屋発行(越米版)　明治29年
錦絵(木版多色摺り)
Artist unknown　*Improved utsushi-e with Dialogue paper toy*　Published by Matsuno Yonejirō, Echigo-ya (Etsuyone)　1896
Nishiki-e [Multi colored woodblock print]
363 × 237
個人蔵　Private Collection

**3-7 ★**
作者不詳《改良新作大うつしえ　怪談牡丹燈籠》
鈴木廣吉発行(仁成堂版)　大正10年　錦絵(木版多色摺り)
Artist unknown　*Utsushi-e of the ghost story “Botan-tōrō” paper toy*
Published by Suzuki Hirokichi (Jinseido)
1921　Nishiki-e [Multi colored woodblock print]
355 × 240
個人蔵　Private Collection

**3-8 ☆**
歌川芳藤（西村藤太郎）《志ん板宇津之系（新板写し絵）子供連中》
小林泰二良発行　明治9年
錦絵(木版多色摺り)
Utagawa Yoshifuji (Nishimura Fujitarō)
*Utsushi-e paper toy*
Published by Kobayashi Taijirō　1878　Nishiki-e [Multi colored woodblock print]　368 × 253
個人蔵　Private Collection

**3-9 ☆**
作者不詳《志ん板佐くら惣吾かげえ（新版佐倉惣吾影絵）志ん工風改良大うつし系（新工夫改良大写し絵）》
松野米次郎　越後屋発行(越米版)
明治27年　錦絵(木版多色摺り)
Artist unknown　*Shadow play of the story of Sakura Sōgo paper toy, Great utsushi-e improved with a new idea*　Published by Matsuno Yonejirō, Echigo-ya (Etsuyone)
1894　Nishiki-e [Multi colored woodblock print]　370 × 248
個人蔵　Private Collection

**3-10**
《写し絵風呂》
制作年不詳　木
*Utsushi-e: Furo (Japanese Magic Lantern)*
Date unknown　Wood　290 × 145 × 215
早稲田大学坪内博士記念演劇博物館蔵
Collection of The Tsubouchi Memorial Theatre Museum, Waseda University

《写し絵種板「勸進帳」
制作年不詳　ガラス、木
*Utsushi-e: Taneita (Slides) Kanjin-cho*
Date unknown　Grass, wood　760 × 415
早稲田大学坪内博士記念演劇博物館蔵
Collection of The Tsubouchi Memorial Theatre Museum, Waseda University

**3-11**
（写し絵風呂）
19世紀頃　木
（Furo, Magic lantern for Utsushi-e）
C.19th century　Wood　310 × 380 × 180

**3-12**
（種板）
19世紀頃　ガラス、木
（Tane-ita, Slides for Utsushi-e）
C.19th century
Glass, wood
60 × 258 × 4 / 60 × 255 × 4 / 60 × 198 × 4 / 60 × 285 × 4 / 61 × 283 × 4 / 60 × 198 × 4 / 63 × 317 × 4 / 45 × 110 × 6 / 63 × 168 × 9

#### 二度目の渡来 Second Arrival in Japan

**3-13 ☆**
楊洲周延《幻燈写心競　踊さらひ》
横山良八発行　明治23年　錦絵(木版多色摺り)
Yōshū Chikanobu　*Gentō shashin-kurabe, Odori-sarai* [Dance Lesson]
Published by Yokoyama Ryōhachi　1890
Nishiki-e [Multi colored woodblock print]
374 × 250　個人蔵　Private collection

**3-14 ★**
楊洲周延《幻燈写心競　女史演説》
横山良八発行　明治24年　錦絵(木版多色摺り)
Yōshū Chikanobu　*Gentō shashin-kurabe, Joshi-enzetsu* [Speech by a Female Orator]
Published by Yokoyama Ryōhachi　1891
Nishiki-e [Multi colored woodblock print]
355 × 234　個人蔵　Private collection

**3-15 ☆**
楊洲周延《幻燈写心競　学校試験》
横山良八発行　明治23年　錦絵(木版多色摺り)
Yōshū Chikanobu　*Gentō shashin-kurabe, Gakkō-shiken* [School Exam]
Published by Yokoyama Ryōhachi　1890
Nishiki-e [Multi colored woodblock print]
370 × 257　個人蔵　Private collection

**3-16 ☆**
楊洲周延《幻燈写心競　落語》
横山良八発行　明治23年　錦絵(木版多色摺り)
Yōshū Chikanobu　*Gentō shashin-kurabe, Rakugo* [Traditional Storytelling]
Published by Yokoyama Ryōhachi　1890
Nishiki-e [Multi colored woodblock print]
355 × 238　個人蔵　Private collection

**3-17 ★**
楊洲周延《幻燈写心競　勸進帳》
横山良八発行　明治23年　錦絵(木版多色摺り)
Yōshū Chikanobu　*Gentō shashin-kurabe, Kanjin-chō* [literally *The Subscription List*, a famous *kabuki* play]
Published by Yokoyama Ryōhachi　1890
Nishiki-e [Multi colored woodblock print]
356 × 233　個人蔵　Private collection

**3-18 ☆**
楊洲周延(彫り：篤之助)《幻燈写心競　能》
横山良八発行　明治24年　錦絵(木版多色摺り)
Yōshū Chikanobu [engraver: Tokunosuke]
*Gentō shashin-kurabe, Nō*
Published by Yokoyama Ryōhachi　1891
Nishiki-e [Multi colored woodblock print]
365 × 250　個人蔵　Private collection

**3-19 ★**
楊洲周延《幻燈写心競　造菊》
横山良八発行　明治24年　錦絵(木版多色摺り)
Yōshū Chikanobu　*Gentō shashin-kurabe, Tsukuri-giku* [Chrysanthemum Figure]
Published by Yokoyama Ryōhachi　1891
Nishiki-e [Multi colored woodblock print]
365 × 239　個人蔵　Private collection

**3-20 ★**
楊洲周延(彫り：圓活)《幻燈写心競　川開》
横山良八発行　明治23年　錦絵(木版多色摺り)
Yōshū Chikanobu [engraver: Enkatsu]
*Gentō shashin-kurabe, Kawa-biraki* [summer night festival by the river]
Published by Yokoyama Ryōhachi　1890
Nishiki-e [Multi colored woodblock print]
364 × 248　個人蔵　Private collection

**3-21 ☆**
楊洲周延(彫り：圓活)《幻燈写心競　温泉》
横山良八発行　明治23年　錦絵(木版多色摺り)
Yōshū Chikanobu [engraver: Enkatsu]
*Gentō shashin-kurabe, Onsen* [Hot Spring]
Published by Yokoyama Ryōhachi　1890
Nishiki-e [Multi colored woodblock print]
351 × 235　個人蔵　Private collection

**3-22 ★**
楊洲周延《幻燈写心競　洋行》
横山良八発行　明治23年　錦絵(木版多色摺り)
Yōshū Chikanobu　*Gentō shashin-kurabe, Yōkō* [Trip to Europe]
Published by Yokoyama Ryōhachi　1890
Nishiki-e [Multi colored woodblock print]
366 × 245　個人蔵　Private collection

**3-23**
（箱・種板付き幻燈機）
19世紀頃　ブリキに水銀朱の塗装、ガラス、木
（Magic lantern with wooden box and slides）
C.19th century　Cinnabar on Tinplate, glass, wood　110 × 330 × 200

##### A Short History of Light and Shadow

**3-24**
《幻燈機（箱・スライドホルダー付き）》
明治33年以前　真鍮、鉄、木
*Magic lantern with wooden box and slide holders*
Before 1900　Brass, iron, wood
455 × 190 × 480
個人蔵　Private collection

**3-25**
《幻燈機（箱・スライドホルダー付き）池田都楽製》
1900年頃　トタン、ニッケル黄銅、ガラス、木
*Magic lantern with wooden box and slide holders*, Ikeda Toraku　C.1900　Galvanised iron, nickel brass, glass, wood　465 × 140 × 345　個人蔵　Private collection

**3-26**
《幻燈機（ランプ付き）》
19世紀後半　ブリキ、亜鉛とニッケルの合金、真鍮、ガラス
*Magic lantern with lamp*　C. late 19th century　Tinplate, alloy of zinc and nickel, brass, glass
420 × 177 × 590
個人蔵　Private collection

**3-27 ★**
ビエール・バルブトー『フロリアン寓話選』ちりめん本1、2巻
原作：ジャン=ビエール・クラリス・ド・フロリアン
挿画：狩野友信、梶田半古、久保田桃水
マルボン&フラマリオン社発行　明治28年　木版多色摺り
Pierre Barboutau, *Fables Choisies de Florian* volumes 1 & 2
Crêpe-paper version, After Jean-Pierre Claris de Florian
Illustrated by Kanō Tomonobu, Kajita Hanko, Kubota Tōsui
Published by Librairie Marpon & Flammarion
1895　Multi colored woodblock print　200 × 150　個人蔵　Private collection

**3-28 ☆**
梶田半古「マジック・ランタンを見せる猿」
ビエール・バルブトー『フロリアン寓話選』平紙本（鳥の子紙）、1巻より
マルボン&フラマリオン社発行　明治28年　木版多色摺り
Kajita Hanko “Le Singe qui Montre La Lantern Magique” From Pierre Barbouteau, *Fables Choisies de Florian* volume 1, flat torinoko paper version
Published by Librairie Marpon & Flammarion
1895　Multi colored woodblock print　342 × 245　個人蔵　Private collection

**3-29**
「幻燈画集　鶴淵初蔵製」
制作年不詳　墨筆
“Magic Lantern slides” art book, Tsurubuchi Hatsuzō”
Date unknown　Ink brush
265 × 330　個人蔵　Private collection

## The Magic Lantern

### 3-30

「人智啓発 幻燈図解」初号
竹内宰爾立案、編集兼出版：鶴淵初蔵
明治19年 凸版印刷
“Edifying Human knowledge: Guide to Magic Lantern Images,” The first edition
Concept by Takeuchi Saiji, Edited and published by Tsurubuchi Hatsuzō 1886
Letterpress printing 185 × 125
個人蔵 Private collection

### 3-31 ★

秋尾園(幻燈下絵集) 制作年不詳 薄美濃、墨筆
Akio Sono （Preparatory drawing for magic lantern slide）
Date unknown Ink brush
270 × 380 個人蔵 Private collection

### 3-32 ☆

秋尾園(幻燈下絵、義士吉良家 夜討の図)
制作年不詳 墨筆
Akio Sono （Preparatory drawing for magic lantern slide, an attack at night by Akō-roshi [The forty-seven rōnin])
Date unknown Ink brush 243 × 328
個人蔵 Private collection

### 3-33 ★

秋尾園(幻燈下絵、伊達騒動) 制作年不詳 墨筆
Akio Sono （Preparatory drawing for magic lantern slide, Date-sōdō [The Date Family Disturbance])
Date unknown Ink brush 243 × 328
個人蔵 Private collection

### 3-34 ☆

秋尾園(幻燈下絵、丸橋忠弥召捕の図) 制作年不詳 墨筆
Akio Sono （Preparatory drawing for magic lantern slide, Marubashi Chūya arrested）
Date unknown Ink brush 243 × 328
個人蔵 Private collection

### 3-35 ★

秋尾園(幻燈下絵、科学1) 制作年不詳 墨筆
Akio Sono （Preparatory drawings for magic lantern slides, science 1）
Date unknown Ink brush 268 × 335
個人蔵 Private collection

### 3-36 ★

秋尾園(幻燈下絵、科学2) 制作年不詳 墨筆
Akio Sono （Preparatory drawing for magic lantern slide, science 2）
Date unknown Ink brush 272 × 335
個人蔵 Private collection

### 3-37 ☆

秋尾園(幻燈下絵、噴水) 制作年不詳 墨筆
Akio Sono （Preparatory drawing for magic lantern slide, fountain）
Date unknown Ink brush 272 × 264
個人蔵 Private collection

### 3-38 ☆

秋尾園(幻燈下絵、航海) 制作年不詳 墨筆
Akio Sono （Preparatory drawing for magic lantern slide, sea voyage）
Date unknown Ink brush 192 × 260
個人蔵 Private collection

### 3-39 ★

秋尾園(幻燈下絵、禁酒1) 制作年不詳 校合版
Akio Sono （Preparatory drawing for magic lantern slide, temperance 1）
Date unknown Proof print 220 × 192 個人蔵
Private collection

### 3-40 ★

秋尾園(幻燈下絵、禁酒2) 制作年不詳 校合版
Akio Sono （Preparatory drawing for magic lantern slide, temperance 2）
Date unknown Proof print 220 × 195 個人蔵
Private collection

### 3-41 ★

秋尾園(幻燈下絵、禁酒3) 制作年不詳 校合版
Akio Sono （Preparatory drawing for magic lantern slide, temperance 3）
Date unknown Proof print 220 × 198 個人蔵
Private collection

### 3-42 ★

秋尾園(幻燈下絵、禁酒4) 制作年不詳 校合版
Akio Sono （Preparatory drawing for magic lantern slide, temperance 4）
Date unknown Proof print 198 × 220 個人蔵
Private collection

### 3-43 ☆

秋尾園(幻燈下絵、禁酒5) 制作年不詳 校合版
Akio Sono （Preparatory drawing for magic lantern slide, temperance 5）
Date unknown Proof print 191 × 198 個人蔵
Private collection

### 3-44 ☆

秋尾園(幻燈下絵、禁酒6) 制作年不詳 校合版
Akio Sono （Preparatory drawing for magic lantern slide, temperance 6）
Date unknown Proof print 198 × 196 個人蔵
Private collection

### 3-45 ☆

秋尾園(幻燈下絵、禁酒7) 制作年不詳 校合版
Akio Sono （Preparatory drawing for magic lantern slide, temperance 7）
Date unknown Proof print 190 × 198 個人蔵
Private collection

### 3-46 ☆

秋尾園(幻燈下絵、禁酒8) 制作年不詳 校合版
Akio Sono （Preparatory drawing for magic lantern slide, temperance 8）
Date unknown Proof print 190 × 190 個人蔵
Private collection

### 3-47 ★

作者不詳《酒飲の成行 一、二》
東京婦人矯風会・佐々木豊寿発行 明治21年
錦絵(木版多色摺り)
Artist unknown *The drunkard's* [sic]
*progress*, 1, 2 Published by Sasaki Toyoju, Tokyo Christian Woman’s Organization
1888 Nishiki-e [Multi colored woodblock print] 370 × 247 個人蔵 Private collection

### 3-48 ★

作者不詳《酒飲の成行 三、四》
東京婦人矯風会・佐々木豊寿発行 明治21年
錦絵(木版多色摺り)
Artist unknown *The drunkard's* [sic]
*progress*, 3, 4 Published by Sasaki Toyoju, Tokyo Christian Woman’s Organization
1888 Nishiki-e [Multi colored woodblock print] 374 × 257 個人蔵 Private collection

### 3-49 ★

作者不詳《酒飲の成行 五、六》
東京婦人矯風会・佐々木豊寿発行 明治21年
錦絵(木版多色摺り)
Artist unknown *The drunkard's* [sic]
*progress*, 5, 6 Published by Sasaki Toyoju, Tokyo Christian Woman’s Organization
1888 Nishiki-e [Multi colored woodblock print] 369 × 247 個人蔵 Private collection

### 3-50 ☆

作者不詳《酒飲の成行 七、八》
東京婦人矯風会・佐々木豊寿発行 明治21年
錦絵(木版多色摺り)
Artist unknown *The drunkard's* [sic]
*progress*, 7, 8 Published by Sasaki Toyoju, Tokyo Christian Woman’s Organization
1888 Nishiki-e [Multi colored woodblock print] 369 × 247 個人蔵 Private collection

### 3-51 ☆

作者不詳《酒飲の成行 九、十》
東京婦人矯風会・佐々木豊寿発行 明治21年
錦絵(木版多色摺り)
Artist unknown *The drunkard's* [sic]
*progress*, 9, 10 Published by Sasaki Toyoju, Tokyo Christian Woman’s Organization
1888 Nishiki-e [Multi colored woodblock print] 370 × 246 個人蔵 Private collection

### 3-52 ☆

作者不詳《酒飲の成行 十一、十二》
東京婦人矯風会・佐々木豊寿発行 明治21年
錦絵(木版多色摺り)
Artist unknown *The drunkard's* [sic]
*progress*, 11, 12 Published by Sasaki Toyoju, Tokyo Christian Woman’s Organization
1888 Nishiki-e [Multi colored woodblock print] 371 × 249 個人蔵 Private collection

### 3-53

小林源次郎『うつし系』 1968年
Kobayashi Genjirō, *Utsushi-e* 1968
185 × 250 × 12

### 3-54

小林源次郎『うつし系 追捕』 1975年
Kobayashi Genjirō, *Utsushi-e: A Supplement* 1975 185 × 250 × 7

### 3-55

小林綾子『うつし絵史』 1951年
Kobayashi Ayako, *History of Utsushi-e* 1951 185 × 250 × 7

### 3-56

『小国民』第6年4号、明治27年2月18日 小口木版
*Shōkokumin*, vol. 6, no. 4, February 18, 1894
Woodblock engraving 220 × 150
個人蔵 Private collection

## 4

## 4 スライド Slides

## パノラマ・スライド Panoramic Slides

**4-1**
(パノラマ・スライド) 1840-1850年頃
フランス ガラスに手彩色、木
(Panoramic slides) C.1840-1850 France
Glass, hand colored and wood
113 × 399 × 12 / 105 × 414 × 8 / 102 × 412 × 9

### 4-2

(パノラマ・シルエット・スライド) 19世紀頃
ガラスに手彩色、木
(Panoramic silhouette slides) C.19th century
Glass, hand colored and wood
91 × 331 × 8

## スリッピング・パノラマ・スライド Slipping Panorama Slides

**4-3**
(スリッピング・パノラマ・スライド) 19世紀頃
ガラスに彩色、ブリキ
(Slipping panorama slides) C.19th century
Glass, colored, tinplate
73 × 220 × 6

## シングル・レバー・スライド、シングル・スリッパー・スライド、ダブル・スリッパー・スライド Single Lever Slides, Single Slipper Slides and Double Slipper Slides

**4-4**
(シングル・レバー・スライド) 1880年頃 フランス
ガラスに手彩色、木、真鍮
(Single lever slides) C.1880 France
Glass, hand colored, wood, brass
130 × 295 × 10 / 124 × 290 × 13

**4-5**
(シングル・スリッパー・スライド) 1880年頃
イギリス ガラスに手彩色、木
(Single slipper slides) C.1880 UK
Glass, hand colored and wood
105 × 185 × 10

**4-6**
(ダブル・スリッパー・スライド) 1880年頃
ガラスに手彩色、木
(Double slipper slides) C.1880 Glass, hand colored and wood 105 × 180 × 10

## 滑車式スライド、仕掛けスライド、クロマトローブ Pulley Slides, Rackwork Slides and Chromatrope

**4-7**
(滑車式スライド) 19世紀 ガラスに手彩色、木、真鍮
(Single pulley slide) C.19th century
Glass, hand colored, wood, brass
160 × 320 × 50

**4-8**
(メカニカル・シルエット・スライド) 1880年頃
真鍮、木
(Mechanical silhouette slides) C.1880
Brass, wood 112 × 225 × 12 / 110 × 235 × 11

**4-9**
(噴水の仕掛けスライド) 19世紀頃 ガラス、木
(Fountain rackwork slides) C.19th century
Glass, wood 115 × 227 × 14

**4-10**
(クロマトローブ) 19世紀頃 ガラスに彩色、木
あるいは真鍮、ブリキなど
Chromatropes C.19th century
Glass, colored, wood or brass, tinplate, etc.
113 × 220 × 14 / 100 × 220 × 10 / 80 × 205 × 30 /130 × 210 × 10 / 65 × 85 × 10 / 73 × 220 × 6

## トイ・マジック・ランタンのスライド Toy Magic Lantern Slides

**4-11**
(ラ・フォンテーヌ寓話、ラビエール製)6枚セットのうち1枚欠け 19世紀頃 ガラスに彩色
(Fables de La Fontaine, Lapierre et Cie)
Set of 6 slides (lacking 1 slide) C.19th century
Glass, colored 90 × 360 × 3

## A Short History of Light and Shadow

**4-12**
(ラ・フォンテーヌ寓話、ラビエール製)6枚セット
19世紀頃 ガラスに彩色
(Fables de La Fontaine, Lapierre et Cie)
set of 6 slides C.19th century
Glass, colored 50 × 210 × 2

**4-13**
(アロー戦争[第二次アヘン戦争]、ラビエール製)12枚セット? 19世紀頃 ガラスに彩色
(Expédition de Chine [Second Opium War], Lapierre et Cie)
Set of 12 slides? C.19th century
Glass, colored 60 × 225 × 3

**4-14**
(アラジンと魔法のランプ、ラビエール製)12枚セット?のうち2枚欠け 19世紀頃 ガラスに彩色
(Aladin et la lampe merveilleuse, Lapierre et Cie)
Set of 12 slides? (lacking 2 slides)
C.19th century
Glass, colored 50 × 205 × 3

### 4-15

(ロバの皮、ラビエール製)12枚セット?のうち6枚欠け 19世紀頃 ガラスに彩色
(Peau d’Âne, Lapierre et Cie)
Set of 12 slides? (lacking 6 slides) C.19th century
Glass, colored 55 × 217 × 3

**4-16**
(シンデレラ、ラビエール製)9枚セット?のうち1枚欠け 19世紀頃 ガラスに彩色
(Cendrillon, Lapierre et Cie)
Set of 9 slides? (lacking 1 slide) C.19th century
Glass, colored 90 × 360 × 3

**4-17**
(シンデレラ、ラビエール製)6枚セット 19世紀頃
ガラスに彩色
(Cendrillon, Lapierre et Cie)
Set of 6 slides C.19th century
Glass, colored 50 × 210 × 2

**4-18**
(赤ずきん、ラビエール製)3枚セット? 19世紀頃
ガラスに彩色
(Le Petit Chaperon rouge, Lapierre et Cie)
Set of 3 slides? C.19th century
Glass, colored 55 × 215 × 2

**4-19**
(青髭、ラビエール製)3枚セット? 19世紀頃
ガラスに彩色
(La Barbe Bleue, Lapierre et Cie)
Set of 3 slides? C.19th century
Glass, colored 55 × 215 × 2

**4-20**
(ディスク型スライド、ジーン・シェーナー製)19世紀頃 ガラスに彩色
(Disc slides, Jean Schoenner) C.19th century
Glass, colored 110 × 110 × 5

## 5 マジック・ランタン以後 After Magic Lantern

### シネマトグラフの誕生 The Birth of Cinématographe

5-1  
(シネマトグラフ E. V. L.) ラビエール製 1900年頃 鉄、真鍮、木  
(Cinématographe E. V. L., fabriqué par Edouard Virgile Lapiere) C.1900 Iron, brass, wood 250 × 200 × 400

5-2, 5-3  
(シネマトグラフ E. V. L. 用のスライド) 1900年頃 ガラスに印刷  
(Slides for Cinématographe E. V. L.) C.1900 Printing on glass 245 × 245 × 2

5-4  
(シネマトグラフ E. V. L.) ラビエール製 1900年頃 鉄、真鍮、木  
(Cinématographe E. V. L., fabriqué par Edouard Virgile Lapiere) C.1900 Iron, brass, wood 270 × 250 × 410

5-5  
(トイ・シネマトグラフ・ランタン、エルンスト・プランク製) 20世紀頃 鉄、ブリキにニッケルメッキ、亜鉛とスズの合金  
(Toy cinématographe lantern, Ernst Plank) C. 20th century Iron, nickel plating tinfoil, alloy of zinc and tin 182 × 245 × 165

5-6  
(シネマトグラフ・ランタン、モルテニ・ラディゲ&マシオ製) 20世紀頃 真鍮、鉄  
(Cinématographe lantern, Molteni, Radiguet & Massiot) C. 20th century Brass, iron 320 × 700 × 440

5-7  
作者不詳「シネマトグラフ」『レ・ゼトワール』  
1896年 凸版印刷  
Artist unknown “The Cinématographe” *Les Étoiles* 1896 Letterpress printing 320 × 220

5-8  
作者不詳(シネマトグラフ・リュミエールのポスター) 1895年頃 リトグラフ  
Artist unknown (Poster, Cinématographe Lumière) C.1895 Lithograph 598 × 820

5-9  
作者不詳(シネマトグラフ・リュミエールのポスター) 1895年頃 リトグラフ  
Artist unknown (Poster, Cinématographe Lumière) C.1895 Lithograph 920 × 1330

5-10  
作者不詳(シネマトグラフ・リュミエールのポスター) 1895年頃 リトグラフ  
Artist unknown (Poster, Cinématographe Lumière) C.1895 Lithograph 1320 × 1710

5-11  
リュミエール兄弟《リュミエール社作品集》  
1895年頃 シングルチャンネル・ビデオ(16ミリフィルムをデジタル変換)モノクロ、サイレント、8分9秒  
Auguste and Louis Lumière *Lumière Film Works* C.1895  
Single channel video, transferred from a 16 mm film, B&W, sound, 8 min. 9 sec.

5-12  
ジョルジュ・メリエス《メリエス社作品集》 1902-1903年 シングルチャンネル・ビデオ(16ミリフィルムをデジタル変換)モノクロ、サイレント、16分53秒  
Georges Méliès *Georges Méliès Film Works* 1902-1903  
Single channel video, transferred from a 16 mm film, B&W, sound, 16 min. 53 sec.

5-13  
(ヒストリスコープ、アメリカの歴史とパノラマ [ムービング・パノラマ玩具]) 1801年 紙  
(The Historiscope, A Panorama & History of America) 1801 Paper 135 × 210 × 58

5-14  
《紙芝居映写機》 昭和15年頃 紙  
*Kamishibai eishaki (projector)* C.1940  
Paper 235 × 125 × 165  
個人蔵 Private collection

5-15  
《エバナシトーキー》 昭和11年 オフセット印刷  
*E-banashi talkie [Picture-story talkie]* 1937  
Offset printing 95 × 420 × 274  
個人蔵 Private collection

5-16  
《エレビジョン》 昭和10年前後(昭和6年から13年までの間) 浅草・須賀亀吉商店 リトグラフ  
*Ele-vision (Electric projector)* Suga Kamekichi Shōten, Asakusa 1930s  
Lithograph 458 × 208  
個人蔵 Private collection

## 投影の現在 Projections Today

小金沢健人《よびつぎうつし》 2018年  
ビデオ・インスタレーション 60分  
Koganezawa Takehito *Yobi-Tsugi-Utsushi* 2018 Video installation 60min.

《よびつぎうつしのためのインタビュー》 2018年  
ビデオ、サウンド 60分  
*Interview for Yobi-Tsugi-Utsushi* 2018  
Video, Sound 60min.